



English for Study in Australia
កម្មវិធីភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់ការសិក្សានៅប្រទេសអូស្ត្រាលី

LESSON 15 – Seeing a counsellor
មេរៀនទី១៥ ៖ ការជួបជាមួយអ្នកពិគ្រោះយោបល់

STUDY NOTES
ឯកសារជំនួយមេរៀន

ភ្នំអង្គ

Receptionist:

អ្នកទទួលភ្ញៀវ ៖ នៅសាលា ELICOS។

Angel:

អែនដល ៖ និស្សិតអន្តរជាតិ។

Margaret:

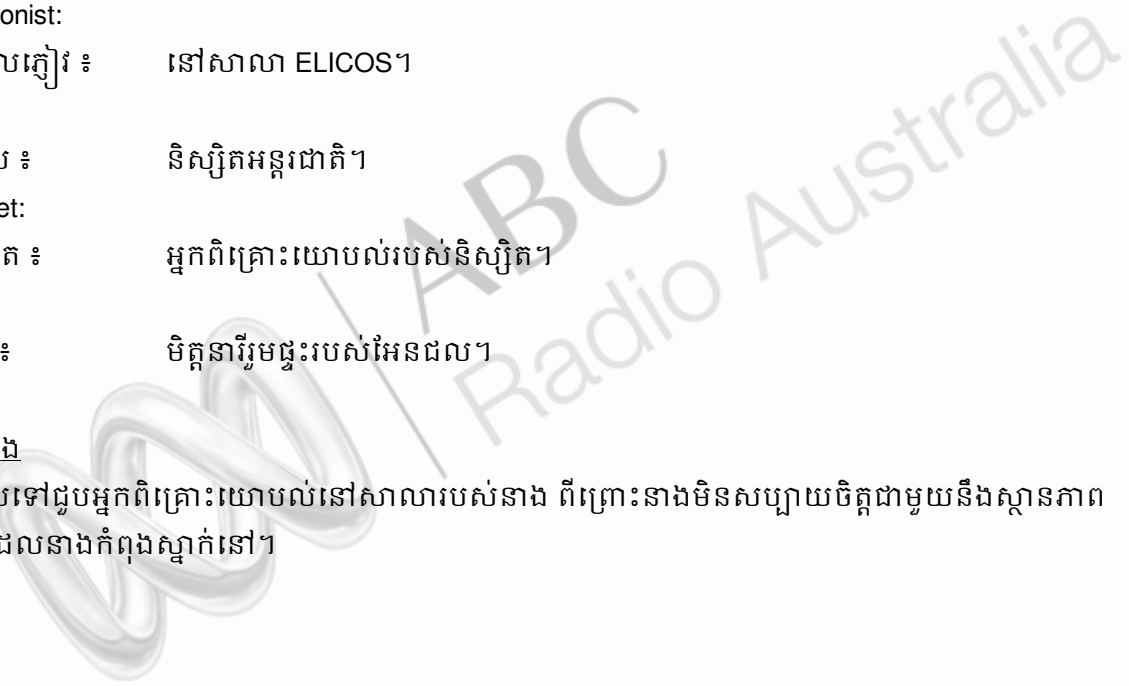
ម៉ាហ្គារ៉េត ៖ អ្នកពិគ្រោះយោបល់របស់និស្សិត។

Magda:

ម៉េកដា ៖ មិត្តនារីមួយរូបរបស់អែនដល។

សាច់រឿង

អែនដលទៅជួបអ្នកពិគ្រោះយោបល់នៅសាលារបស់នាង ពីព្រោះនាងមិនសប្បាយចិត្តជាមួយនឹងស្ថានភាព
ក្នុងផ្ទះដែលនាងកំពុងស្នាក់នៅ។





ព័ត៌មាន – តួនាទីរបស់អ្នកពិគ្រោះយោបល់ អ្នកចិត្តវិជ្ជា និងអ្នកឯកទេសផ្នែកវិកលភាព

ជាធម្មតា អ្នកពិគ្រោះយោបល់មានការបណ្តុះបណ្តាលអំពីស្ថានភាពជាក់លាក់ណាមួយ។ តួនាទីរបស់អ្នកទាំងនោះ គឺស្តាប់ និងផ្តល់យោបល់ច្រើនជាងធ្វើការតាមដានអង្កេតស៊ីជម្រៅ។ អ្នកពិគ្រោះយោបល់នៅសាលា ELICOS និងនៅសាកលវិទ្យាល័យ អាចផ្តល់ជាជំនួយ ដើម្បីជួយដល់ការសិក្សារបស់លោកអ្នក និងផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិតសម្រាប់ទំនាក់ទំនងមនុស្សដែលអាចជួយលោកអ្នកក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយ។ ឧទាហរណ៍ អ្នកទាំងនោះអាចបញ្ជូនលោកអ្នកទៅជួបមនុស្ស ដែលអាចជួយលោកអ្នកក្នុងការរកទីកន្លែងស្នាក់នៅ ឬសេវាសុខភាពសមស្រប ឬទីប្រឹក្សាខាងហិរញ្ញវត្ថុជាដើម។ អ្នកចិត្តវិជ្ជាជួយមនុស្ស ដែលមានបញ្ហាផ្លូវចិត្ត ឬផ្លូវអារម្មណ៍ តាមរយៈការផ្តល់ជំនួយ ឬផ្តល់យុទ្ធសាស្ត្រដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា។

អ្នកឯកទេសផ្នែកវិកលភាព គឺជាវេជ្ជបណ្ឌិតផ្នែកសុខភាពផ្លូវចិត្ត មានជំនាញក្នុងការព្យាបាលមនុស្សដែលមានជំងឺផ្លូវចិត្តរយៈពេលខ្លី ឬរយៈពេលវែង។ អ្នកឯកទេសផ្នែកវិកលភាព អាចចេញវេជ្ជបញ្ជាឱ្យទិញថ្នាំ ប៉ុន្តែអ្នកចិត្តវិជ្ជាមិនអាចចេញវេជ្ជបញ្ជាឡើយ។

ភាសា-សំនួរវេហារ និងឃ្លាប្រយោគដែលមានន័យមិនធម្មតា

| | |
|--|---|
| "How does 2pm suit?" | តើម៉ោង ២ ល្ងាចសមស្របសម្រាប់អ្នកទេ? |
| "What's up?" | មានបញ្ហាអ្វីហ្នឹង? |
| To fit in | មានអារម្មណ៍ថា ខ្លួនជាសមាជិកក្នុងក្រុម។ |
| "Do you have your card on you?" | "តើអ្នកមានបានយកប័ណ្ណនិស្សិតមកជាមួយទេ?" "តើខ្ញុំអាចសុំមើលប័ណ្ណនោះបានទេ?" |
| To give notice | ផ្តល់ដំណឹងថា អ្នកនឹងធ្វើអ្វីមួយ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់ចាកចេញពីផ្ទះដែលលោកអ្នកកំពុងស្នាក់នៅ លោកអ្នកគួរផ្តល់ "notice" រយៈពេល២សប្តាហ៍ ជាមុន។ |
| To keep up with (studies) To stay on top of (studies) | មិនត្រូវបណ្តោយឱ្យខ្លួនលោកអ្នកឃ្លាតឆ្ងាយឬនៅពីក្រោយកិច្ចការសាលា។ យល់អំពីអ្វីឬក្តាប់បាននូវអ្វីដែលលោកអ្នកកំពុងសិក្សា។ |



EXERCISES

លំហាត់

១. វាក្យសព្ទសំខាន់ៗ

សូមឆែកអត្ថន័យ និងការបញ្ចេញសំឡេងនៃពាក្យទាំងអស់នេះនៅក្នុងវចនានុក្រមរបស់លោកអ្នក ៖

| | | |
|---------------|-------------|--------------|
| accommodation | advice | advocate |
| alternative | appointment | confidential |
| counsellor | option | situation |

២. ការហាត់រៀនភាសា លំហាត់គំរូ - តេស្តស្ទង់កម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេស

ដើម្បីឲ្យគេអាចរៀបចំដាក់លោកអ្នកទៅក្នុងវគ្គសិក្សាណាមួយ លោកអ្នកត្រូវឆ្លងកាត់ការធ្វើតេស្តដើម្បីស្ទង់កម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសជាមុនសិន។ សូមកត់ចំណាំថា ការណែនាំក្នុងការធ្វើតេស្ត ជាទូទៅ សរសេរជាភាសាអង់គ្លេស (ដូចខាងក្រោម)។

Milestone birthdays

In Australia, we don't celebrate name days. We celebrate birthdays; that is, the anniversary of the day we _____ 1 _____ born. Two of the main birthdays that young people celebrate are eighteenth birthdays and twenty-first birthdays. This is _____ 2 _____ eighteen is the age when a teenager can legally vote, drive and drink alcohol. The legal voting age was lowered _____ 3 _____ twenty-one to eighteen in the 1970s but people still invite friends and family to their "twenty-first" to celebrate _____ 4 _____ coming of age. From then on the big birthdays celebrated are the ones ending in zero. Thirty, forty, fifty, sixty and so on,

Choose the word that best completes each sentence.

ចូរជ្រើសពាក្យដែលសមស្របបំផុតសម្រាប់ដាក់ទៅក្នុងចន្លោះនៃអត្ថបទនីមួយៗក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម។

Cross one box for each number, eg: ☒

សូមគូសខ្លែងក្នុងប្រអប់មួយសម្រាប់លេខនីមួយៗ។ ឧទាហរណ៍: ☒

1. I'd like to _____ an appointment.

- set
- put
- do
- make



2. I'm having trouble keeping _____ with my studies.
 on in up on top

3. I've run _____ of money and I need a job.
 out away off down

4. Most universities have a range _____ services for international students.
 on of as for

5. Most university medical centres are staffed _____ both male and female doctors.
 by for two of

៣. ឧបសគ្គក្នុងការប្រើប្រាស់ភាសាស្រីសំឡេង /d/ and /v/ ៖ សូមហាត់និយាយពាក្យដែលត្រូវពិតអណ្តាតរួចបញ្ចេញសំឡេងឲ្យបានល្អ ៖

"Do you two do the tango too?"

៤. អាសយដ្ឋានអ៊ីនធឺណិតដែលមានប្រយោជន៍

| | |
|--|---|
| <p>ព័ត៌មាន ៖ វិបសាយថ្មី សម្រាប់សេវា និស្សិតនៅក្នុង គ្រឹះស្ថានឧត្តម សិក្សាអូស្ត្រាលី មួយចំនួន</p> | <p>Melbourne Example International student services (Melbourne University) http://www.services.unimelb.edu.au/international/</p> <p>Example: Medical services including counselling (Melbourne University) http://services-unimelb.custhelp.com/cgi-bin/services_unimelb.cfg/php/enduser/std_alp.php?p_page=1&p_cv=&p_pv=1.416%3B2.u0&p_prods=416&p_cats=0&prod_lv1=416&cat_lv1=0&p_new_search=1</p> |
|--|---|

Example:

Advocacy and Representation (Melbourne University)

http://services-unimelb.custhelp.com/cgi-bin/services_unimelb.cfg/php/enduser/std_alp.php?p_page=1&p_cv=&p_pv=1.413%3B2.u0&p_prods=413&p_cats=0&prod_lv1=413&cat_lv1=0&p_new_search=1

Sydney:

International student services

<http://www.usyd.edu.au/internationaloffice/student/>

Health and other services:

http://www.usyd.edu.au/stuserv/s_serv.shtml

Adelaide:

Counselling services (Adelaide University):

http://www.adelaide.edu.au/counselling_centre/

International students

<http://www.international.adelaide.edu.au/>

Perth : <http://www.studentservices.uwa.edu.au/>

<http://www.international.uwa.edu.au/>

Brisbane : <http://www.uq.edu.au/international/>

Hobart: <http://www.studentservices.utas.edu.au/counselling/>

ចម្លើយលំហាត់ទី 2: 1) make 2) up 3) out 4) of 5) by